Machine Translation

by Victoria Nalimova

Machine Translation Engines

Rule-based

⬇

✔use linguistic rules;

✔produces predictable output for terminology and grammar;
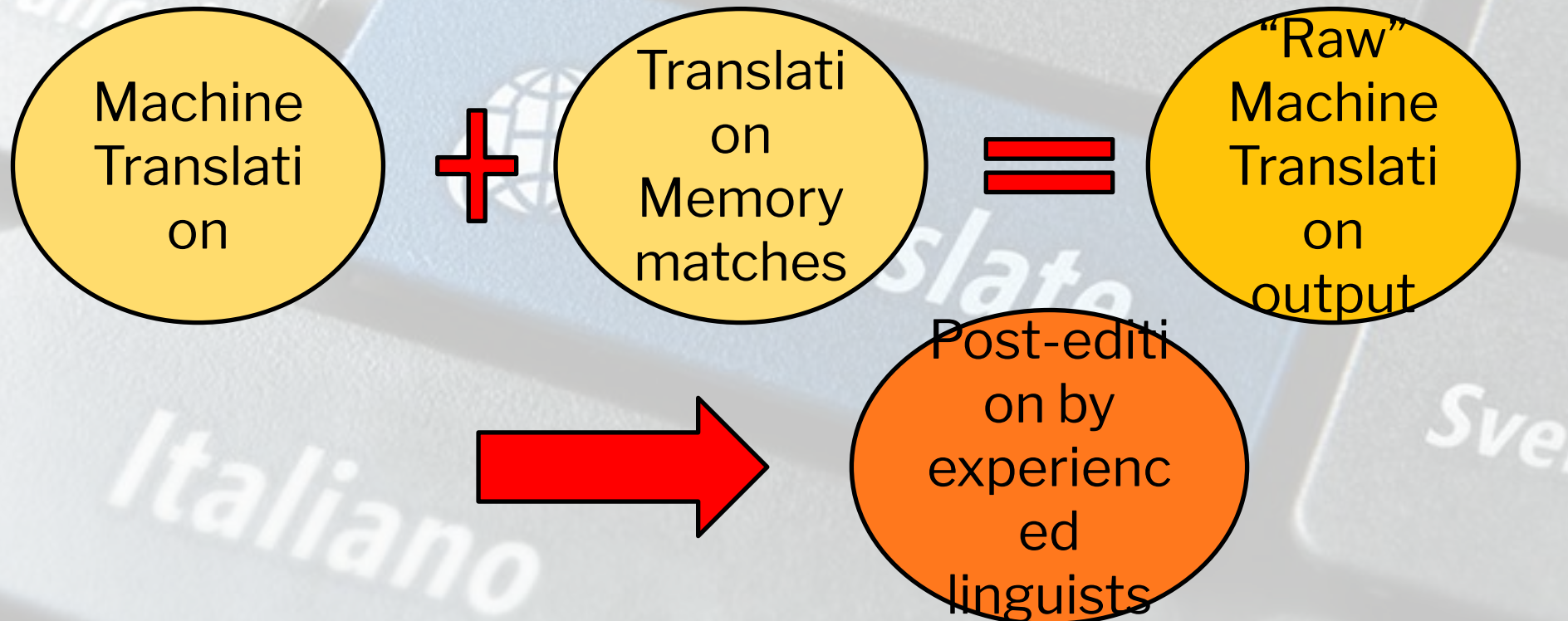
✔do not require bilingual corpus

Statistical

⬇

✔uses statistical models;

✔is built by analyzing bilingual corpus;

✔requires an appropriate volume of bilingual content
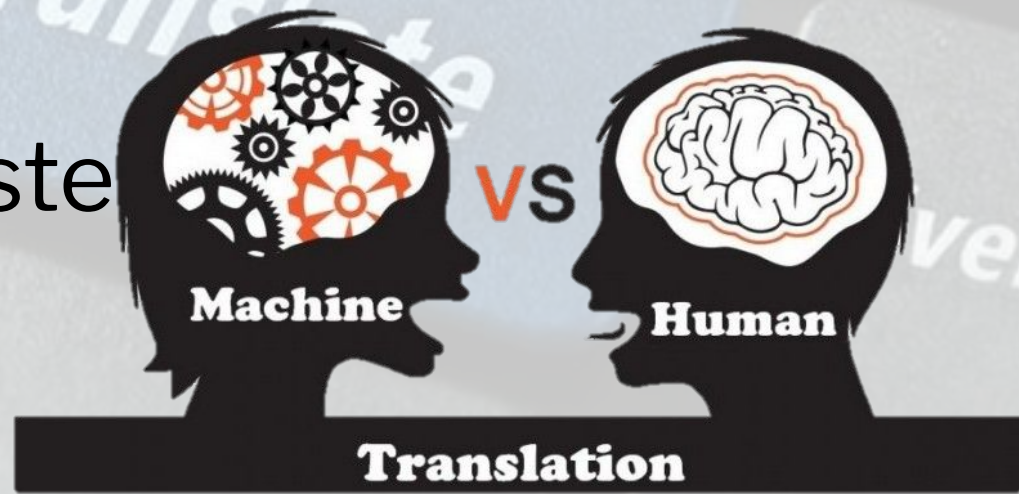
The engine chosen for a project depends on:

✔ the target languages
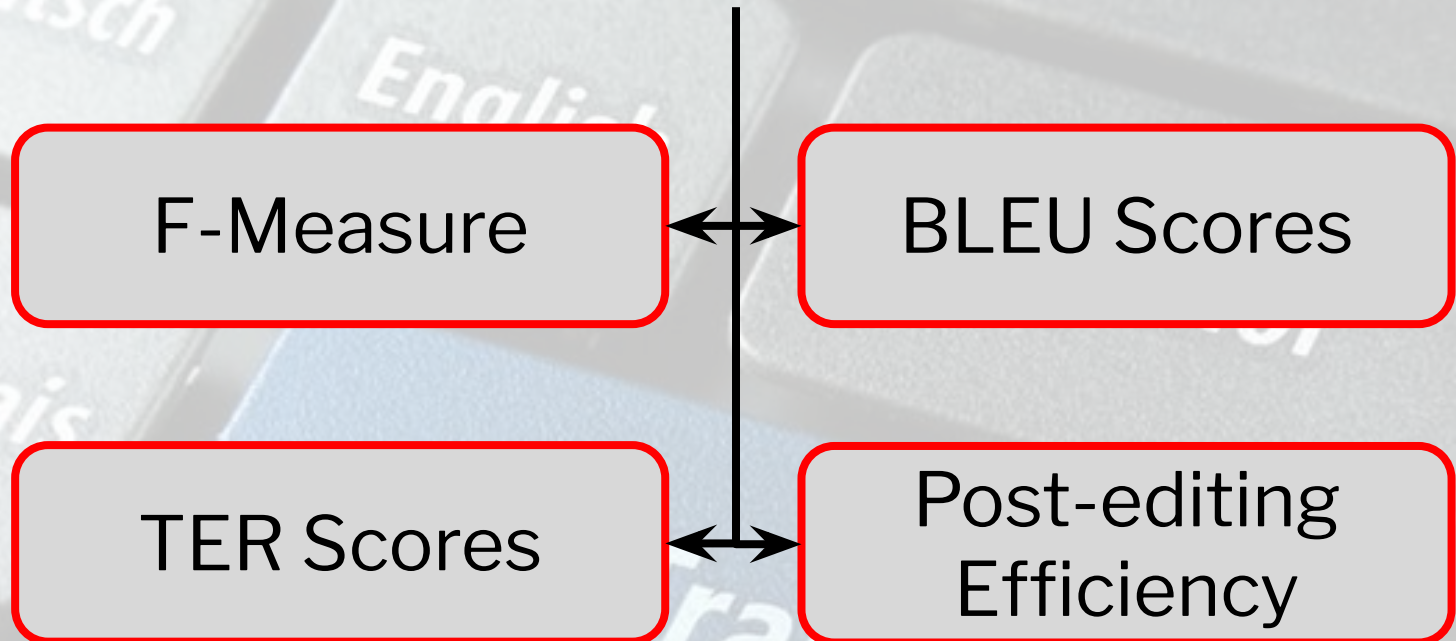
✔ the availability of reference materials

Machine Translation **+** Translation Memory matches **=** "Raw" Machine Translation output

➡ Post-edition by experienced linguists

Why Machine Translation?

✔increase in productivity

✔reduction in
time-to-market

✔reduction in translation
costs

✔increase in consiste
terminology

Metrics of quality

F-Measure $\leftrightarrow$ BLEU Scores

TER Scores $\leftrightarrow$ Post-editing Efficiency

Terminology lists

✔Machine Translation;

✔computational linguistics;

✔language engineering;

✔customized terminology lists;

✔bilingual corpus;

✔post-editing

Thank you for your attention